

# Construisez votre français avec l'Ecole Primots.

いそがしい方にもオススメ! 5回コース/映像によるサポートも導入

## 逐次通訳トレーニング 秋学期プログラム

エコール・プリモ「逐次通訳トレーニング」通学コースがリニューアルしました。10回コースに加えて、5回コースが登場。さらに、欠席回は当日の録画映像でフォロー。いそがしくて定期的に通う時間を取りづらい方でも受講しやすいシステムになります。

### 概要

リクエストをもとに扱うテーマを決め、日仏両言語で教材を選びます。テーマの分野についての知識をつけながら、メモのとり方、表現の対応関係を学びます。日本人講師は仏語を理解する力を、仏人講師は仏語の表現力を養成します。11/10、12/15の回は両講師がそれぞれ母語でプレゼンを行い、それを通訳します。実践に近い形の演習で訓練の成果を測ることができます。

全10回または5回/各120分 土曜日/13:00-15:00

講師 ロラン・ルコック/野原道広

定員 各コース8名(最少催行人数4名)

受講料 55,000円(10回コース) 30,000円(5回コース) ※税込

### 講師紹介



#### 野原道広

在仏日本大使館、物理講師、日仏通訳・翻訳者としてアルジェリア勤務。その後、ダンロップ・フランス(通訳・翻訳)、在日仏大使館(財務部 財務事務官)勤務を経てフリーランスとなる。10年以上に渡り、エコール・プリモにて通訳者育成に尽力。



#### ロラン・ルコック

英仏・仏英技術翻訳者。ナイジェリアのフランス人学校で数学、科学の教師、その後、フランスで公務員試験対策の研修講師を務め、ロンドンで国際運送ビジネスに携わる。在日フランス大使館日本人職員向けの上級フランス語講師も務める。

### 受講の流れとスケジュール

	10/6 N	10/13 L	10/27 L	11/3 N	11/10 N+L	11/17 N	11/24 N	12/1 L	12/8 L	12/15 N+L
10回コース	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
5回コース A日程	○	○	○	○	○	/	/	/	/	/
5回コース B日程	/	/	/	/	/	○	○	○	○	○

■ テーマ1演習 ■ テーマ2演習 N→野原道広 L→ロラン・ルコック

受講前にオリエンテーション動画を配信。11/10、12/15の回は両講師の母語によるプレゼンを通訳する実践演習となります。

申し込み期限 **9/30(日)**

お問合せ・お申込み **エコール・プリモ事務局 TEL : 03-3465-7716 E-mail : [ecole@primots.com](mailto:ecole@primots.com)**